



זוהר היומי

זוהר שמות – דף ר"ס ע"ב

פרשת פקודי

◆ הקטע מתחיל בדף הקודם (ר"ס ע"א) ומסתיים בדף זה ◆

טקסט הזוהר

לְמַהֲרָא בְּאוֹרְחָא דְרִזָּא דְאַתְנוּן. לְצִרְפָּא יְחֻדָּא דְשִׁמְהֵן דְאַתְנוּן, כְּמָה דְהוּה יָדַע כְּהִנָּא לְצִרְפָּא שְׁמָהֵן, בְּאַתְנוּן רְשִׁימָן. (יחזקאל א) וַיְדִי אָדָם מִתַּחַת כְּנָפֵיהֶם. כָּלְהוּ יְדֵי אָדָם, הָא אוֹקִימָנָא, דְּאִינוּן (נ"א שרפים) רוּחִין וְחִינוּן וְאוֹפָנִים. (כרובים וחיות ואופנים) כָּלְהוּ בְּגִדְפִין, וַיְדִין תַּחֲתֵי גִדְפֵיהוּ, לְקַבְּלָא צְלוֹתֵין, וּלְקַבְּלָא מְאָרִי דְתִיּוּבָתָא. יְדֵי אָדָם אֲתֵרִין וְדוּכְתִין, לְקַבְּלָא בְּנֵי נָשָׂא, בְּצְלוֹתֵיהוֹן וּבְעוֹתֵיהוֹן, וּלְאַפְתָּחָא פְתִיחִין לְקַבְּלָא לוֹן, לְיַחֲדָא וּלְקִשְׁרָא קִשְׁרִין, וּלְמַעַבְד רְעוּתֵיהוֹן.

תרגום לעברית

וְהָשֵׁם הָזֶה כּוֹלֵל אֶת כָּל הַשְּׁמוֹת. אֵאלֹהֵהֵנִי י"ם סִימָן. בְּאוֹתִיּוֹת הִלְלוּ כָּלֹלוֹת אַחֲרוֹת מִחֲבֵרוֹת, וְאֵלוּ יוֹצְאוֹת וְאֵלוּ נִכְנָסוֹת. אַחֲרַי כֶּה כְּשִׁנּוּטָה וּמִתְפַּשְּׁטָה הַמְּנוּרָה שֶׁל הַנִּיצוּץ הַחֲזָק, מִצְטָרְפוֹת הָאוֹתִיּוֹת בְּתוֹכָהּ, וְנִכְנָסוֹת אוֹתִיּוֹת וְיוֹצְאוֹת אוֹתִיּוֹת בְּסוּד תִּשְׁעֵי הָאוֹתִיּוֹת הִלְלוּ. וְאֵלוּ נִמְסְרוּ לְקְדוּשִׁים עֲלִיוֹנִים לְלַכֵּת בְּדֶרֶךְ שֶׁל סוּד הָאוֹתִיּוֹת, לְצַרְרָא יְחֻד שֶׁל שְׁמוֹת הָאוֹתִיּוֹת כְּמוֹ שֶׁהִיא יוֹדֵעַ הַכֵּהֵן לְצַרְרָא שְׁמוֹת בְּאוֹתִיּוֹת רְשׁוּמוֹת. וַיְדִי אָדָם מִתַּחַת כְּנָפֵיהֶם (יחזקאל א). כָּלֵן יְדֵי אָדָם. הָרִי בְּאַרְנוֹ, שְׁאוֹתָם (שרפים) רוּחוֹת וְחִיּוֹת וְאוֹפָנִים, (כרובים וחיות ואופנים) כָּלֵם עִם כְּנָפִים, וְיָדִים תַּחַת הַכְּנָפִים שֶׁלָּהֶם

לקבל תפלות ולקבל בעלי תשובה. ידי אדם, אתרים ומקומות לקבל בני אדם בתפלותיהם ובקשותיהם, ולפתח פתחים לקבל אותם, ליחד ולקשר קשרים ולעשות רצונם.

טקסט הזוהר

ואלין אתרין ודוכתין דאקרון ידי אדם, דקיימי לבני נשא, אלין אינון שמחון קדישין, דשליטין בכל דרגא ודרגא, (בגין) דבהון עאלין בני נשא, בצלותהון ובעותהון, בכל תרעין עלאין. ובדא שלטין תתאין לעילא. ורזא דא, (תהלים קיט) ידיה עשוני וכווננוני, ואלין שמחון קדישין. (שמות ט) ויאמר יי' אל משה נטה את ידה על השמים. וכי היה יכול לארמא ידיה על שמיא. אלא נטה: ארכין. כמה דאת אמר, (תהלים יח) ויט שמים וירד, משיכו מלעילא לתתא. ידה: אתרה. אתרא דדרגא דילה, דאת שארי בגויה, ודא ברזא דשמא קדישא. וכלא עלאי ותתאי, ברזא דשמחון בטלי וקיימי. ובהו עאלין בני נשא להיכלין עלאין, ולית מאן דימחי בידיהו. זכאין אינון דינעין לסדרא יחודא דמאריהון כדקא יאות, ולמיהה בארח קשוט, בגין דלא יטעון ברזא דמהימנותא.

תרגום לעברית

והאתרים והמקומות הללו שנקראים ידי אדם, שעומדים לבני אדם, אלו הם שמות קדושים ששולטים בכל דרגה ודרגה, (משום) שבהם נכנסים בני אדם בתפלותיהם ובבקשותיהם בכל השערים העליונים, ובה שולטים התחתונים למעלה. וסוד זה - (תהלים קיט) ידיה עשוני וכווננוני, ואלו שמות קדושים. ויאמר ה' אל משה נטה את ידה על השמים (שמות ט). וכי היה יכול להרים ידו על השמים? אלא נטה - הרפז, כמו שנאמר (תהלים יח) ויט שמים וירד. המשכה מלמעלה למטה. ידה - מקומה, מקום הדרגה שלה שאתה שרוי בתוכה, וזה בסוד השם הקדוש. וכל העליונים והתחתונים

בסוד השמות נוסעים ועומדים, ובהם נכנסים בני אדם להיכלות העליונים, ואין מי שימחה בידיהם. אשרי אותם שיודעים לסדר את יחוד רבונם כראוי וללכת בדרך אמת, כדי שלא יטעו בסוד האמונה.

טקסט הזוהר

תא חזי, בהיכלין אלין, אית רזא עלאה גו מהימנותא. וכלהו חיוון רתיכין, כלהו משניין דא מן דא, לאתכללא אלין באלין לטב, לאתקנא. וסימניה (אסתר ב) וישנה ואת נערוותיה לטוב. בשבעה היכלין אלין, שלימו דעילא. כד אשתלים דא בדא, ועאלו צלותין ובעותין. דמאן דינע לסדרא לון, לאתקנא לון לעילא. כמה דאת אמר (אסתר ב) ואת שבע הנערות הראויות לתת לה מבית המלך.

תרגום לעברית

בא וראה, בהיכלות הללו יש סוד עליון בתוך האמונה, וכלם חיות ומרכבות, כלם משנים זה מזה להכלל אלה באלה לטוב להתתקן, וסימנה - (אסתר ב) וישנה ואת נערוותיה לטוב. בשבעת ההיכלות הללו השלמות שלמעלה, כשנשתלם זה בזה ונכנסות תפלות ובקשות של מי שיודע לסדר אותן, להתקין למעלה, כמו שנאמר ואת שבע הנערות הראויות לתת לה מבית המלך.

טקסט הזוהר

היכלא קדמאה. (ישעיה מה) יוצר אור ובורא חשך. נהירו דאבן טבא ספירו, דאבן טבא נציץ לתרין סטרין, כמה (ר"נ ע"א) דאוקימנא לימינא ולשמאלא, אור וחשך. (תהלים קד) מה רבו מעשיך יי' כלם בחכמה עשית, כלהו אופנים וגלגלים, מלאה הארץ קניניה וגו'. המלך המרום לבדו מאז שמה קדישא יאהדונה"י, כללא דשמה קדישא, שלים בתרי שמהן, ודא הוא סליק באורא, ומתנשא מימות עולם.

ההיכל הראשון - (ישעיה מה) יוצר אור ובורא חֶשֶׁךְ. האור של האֶבֶן הטובה ספיר, שאֶבֶן טובה נוצצת לשני צדדים, כמו שבארנו, לַיָּמִין וְלַשְּׂמאל, אור וחֶשֶׁךְ. (תהלים קד) מה רבו מעשיך ה' כָּל־כְּחָמָה עָשִׂיתָ, כָּל־אֹפָנִים וְגִלְגָּלִים, מְלָאָה הָאָרֶץ קִנְיָנֶיךָ וגו'. הַמֶּלֶךְ הַמְרוֹמֵם לְבָדּוֹ מְאֹד, הַשֵּׁם הַקָּדוֹשׁ יִאֱהוֹנָה''י, הַכֹּלֵל שֶׁל הַשֵּׁם הַקָּדוֹשׁ, שָׁלֵם בְּשָׁנֵי שָׁמוֹת, וְזֶהוּ שְׁעוּלָה בְּאוֹר וּמִתְנַשֵּׂא מִיָּמוֹת עוֹלָם.

טקסט הזהר

היכל תנ״כ, אל ברוך גדול דעה, אורפניא''ל, (נ''א רוא אתוון זעירין) דכליל רזין דאתוון זעירין דאלפא ביתא. הכא אינון דקאמרי קדוש וברוך. והכא איהו קדוש, וברוך כבוד יי'. היכל תליתאה, לאל ברוך (מ'ו ע'ב) נעימות יתנו.

תרגום לעברית

ההיכל השני - אל ברוך גדול דעה, אורפניא''ל, (הסודשכוללאותיות קטנות) שכולל הסודות של אותיות קטנות של אלפא ביתא. כאן הם שאומרים קדוש וברוך. וכאן היא הקדשה וברוך כבוד ה'. ההיכל השלישי - לאל ברוך נעימות יתנו.

טקסט הזהר

היכל רביעאה המחדש בטובו בכל יום תמיד מעשה בראשית. בגין דהכא מתגלגלין נהורין, ודינין דעלמא. מאן דאיהו לחיים, מתחדש כמלקדמין, לאתקיימא בעלמא, בנהורא דימינא, דאקרי אל כדקאמרן.

תרגום לעברית

ההיכל הרביעי - המחדש בטובו בכל יום תמיד מעשה בראשית. משום שפאן מתגלגלים האורות והדינים של העולם. מי שהוא לחיים, מתחדש כמקדם להתקיים בעולם באור הימין שנקרא אל, כמו שאמרנו.

היכלא חמישא. היכלא דא אקרי אהבת עולם. ודא איהו משיכו דרחימותא דהיכלא דאקרי אהבה, ודא היא אהבת עולם אהבתנו יי' אלהינו, ברוך אתה יי' הבוחר בעמו ישראל באהבה, ברזא דא' ל' שד' י.

תרגום לעברית

ההיכל החמישי - ההיכל הזה נקרא אהבת עולם, וזוהי משיכה של אהבה של ההיכל שנקרא אהבה, וזוהי אהבת עולם אהבתנו ה' אלהינו, ברוך אתה ה' הבוחר בעמו ישראל באהבה, בסוד של א' ל' שד' י.

טקסט הזוהר

היכלא שתינתא, אמת ויציב ונכון וקיים. ובעינן דלא לאפסקא בין היכלין אלין. (לאלין) דהא במשיכו דצלותא ורעותא מתחבראן כחדא, ואתקשראן אלין באלין, ברזא דשמהן קדישין דשליטין בכל חד וחד.

תרגום לעברית

ההיכל הששי - אמת ויציב ונכון וקיים. וצריכים שלא להפסיק בין היכלות אלו (לאלו). שהרי בהמשכת התפלה והרצון מתחברים כאחד, ונקשרים אלה באלה בסוד השמות הקדושים ששולטים בכל אחד ואחד.

טקסט הזוהר

היכלא שביעאה, אדני שפתי תפתח, רזא דרזין בלחישו, ולא אשתמע קלא. הכא איהו רעותא דלבא, לאתכוונא ולסלקא רעותא מתתא לעילא, עד אין סוף, ולקשרא שביעאה בשביעאה, (וכלא חד בחד) דא בדא (נ' א מתתא לעילא) ולבתר, מעילא לתתא, לאמשכא ברכאן בכלהו עלמין, ממקורא דחי, (נ' א דאיהו שביעאה לעלאה) דאיהו היכלא שביעאה עלאה (ודא שכינתא) ברעותא דלבא, ובסתימו דעינין, דרזא דאתוון דשבע שמהן עלאין קדישין.

ההיכל השביעי - אדני שפתי תפתח. סוד הסודות בלחש, שלא נשמע הקול. כאן הוא רצון הלב, להתכונן ולהעלות רצון ממטה למעלה עד אין סוף, ולקשר שביעי בשביעי (וכל אחד באחד) זה בזה (ממטה למעלה), ואחר כך ממעלה למטה, למשך ברכות לכל העולמות ממקור החיים, (שהוא שביעי למעלה) שהוא ההיכל השביעי העליון (וזה שכינה) ברצון הלב ובסתימת העינים של סוד האותיות של שבועה שמות עליונים קדושים.

מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) — © ר' פנחס ראובן שליט"א.

מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחוס - שימוש לא מסחרי - שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):

creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5

עיצוב הדף: זוהר היומי.